

10 JAHRE
GEMEINSAM

**LATEINAMERIKA
UND KARIBIK
HERBSTFESTIVAL**
01.09.2023 – 15.11.2023

MEHR INFO | @LACHerbst #LACHerbst

EU-LAC Foundation
Fundación EU-LAC

HORIZONTE
ÖFFNEN

Hamburg

PROGRAMME

PRESENTATION

This year marks the **tenth edition** of the “**Latin American and Caribbean Fall Festival**“, with the slogan “**10 years together**“, which includes a wide range of **cultural activities**, such as music, literature, dance, art, film, gastronomy and others.

It is a festival conceived by the **Hamburg Senate**, following the interest of the group of **Latin American and Caribbean** consuls accredited in Hamburg. It is held **annually** and aims to improve the visibility and knowledge of the **diversity** of Latin America and the Caribbean in Hamburg.

This edition is also an occasion to appreciate and celebrate the numerous **relationships** and **joint projects** that have been formed over the last ten years within the framework of the festival between the regions.

CATEGORIES



Music & exhibitions



Language & literature



Films



Traditions & crafts



Workshops & conferences



Gastronomy



MUSIC & EXHIBITIONS

03.09

 St. Michaelis Kirche
(Eng. Planke 1, 20459)

15:00 MARIACHI MESSE

Religious concert.

Organised by Círculo Mexicano Alemán e.V.
(CIMA)

Languages: Spanish and German

08.09

 Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)


**20:00 CONCERT BY TERESA
JIMÉNEZ**

Hamburg Guitar Days 2023.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Languages: Spanish and German

13.09

 pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee
97, 20148


19:30 EXHIBITION OPENING

Lázaro Pérez (Papucho), with musical
accompaniment by Cuban musician Adan
Rodriguez.

Organised by Pro linguis e.V.

Languages: Spanish and German

13.09

 Alte Druckerei
Ottensen, Bahrenfelder
Str. 73 D, 22765

20:00 BOLERO NIGHT

Norma Madrid (singer) and Fabio Paez
(pianist)

Organised by Glocal Sessions.

Languages: Spanish, English and German

Entrance fee: 20 euros



MUSIC & EXHIBITIONS

19.09



Markthalle
(Klosterwall 11, 20095)

20:00 **CONCERT BY ANDRÉS
CEPEDA**

tour "The Purple Route".

Organised by River Concerts GmbH.

Tickets at myticket.de or eventim.de

Language: Spanish

22.09



pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148

19:30 **SONG AND POETRY:
TWO HEARTS**

Voice and guitar by Carlos Morel
(Paraguay) with poems from the recent
book by María Teresa González (Mexico)

Organised by Pro linguis, e.V.

Language: Spanish

24.09



pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148

14:30 **FESTIVAL OF LATIN
AMERICAN FOLKLORIC
DANCES**

Gastronomic Fair and Folkloric Dance
Exhibition

Organised by Pro linguis, e.V.

Languages: Spanish and German

26.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

19:00 **MOTHER-EARTH DUO**

Silvina Tabbush and Manuel Lavandera
with the programme "Mujeres en pie".

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish



MUSIC & EXHIBITIONS

27.09



JMS Hamburg, Michael
Otto Haus, Mittelweg 42,
20148

19:30 PIANO CONCERT

Karin Fernandes, Brazil.

Sponsored by the Brazilian Embassy.

Organised by the Honorary Consulate of
Brazil in Hamburg.

Free entrance with previous registration:
cultural.berlim@itamaraty.gov.br.

28.09



Kampnagel
(Jarrestrasse 20, 22303)

19:00 QUEERDOM

Queer art: dance, film, performance.

Organised by "House of Brownies".

Languages: German and English

Admission: 9 euros advanced purchase
(15 euros on the day of the event)

29.09



Kampnagel
(Jarrestrasse 20, 22303)

19:00 QUEERDOM

Arte Queer: danza, cine, espectáculo.

Organizado por "House of Brownies".

Languages: German and English

Admission: 9 euros advanced purchase
(15 euros on the day of the event)

05.10



Maritimes Museum,
Koreastr. 1, 20457

TBD EXHIBITION OPENING

Exhibition "The First Air Journey Lisbon-
Rio de Janeiro 1922".

Organised by the Consulate General of
Portugal and the Honorary Consulate of
Brazil.

Languages: English and Portuguese



MUSIC & EXHIBITIONS

05.10



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

19:00 **FAIN PERKAL DUO**

Nahuel Perkal (bandoneón, harmonica, and vocals) and Matías Fain (guitar), Argentina.

Organised by Glocal Sessions

Languages: English and Spanish

25.10



pro linguas e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148

19:00 **EXHIBITION OPENING**

Exhibition by Chilean artist Mariana Portilla.

Organised by Pro Linguas, e. V.

Languages: Spanish and German

30.10



To be defined

18:00 **CONCERT BY CECILIA
BRACAMONTE**

Concert of Peruvian Creole music.

Organised by the Consulate General of Peru in Hamburg.

Language: Spanish

03.11



"The Village"
Tibarg 21, 22459

19:00 **LATIN AMERICAN
NIGHT**

Live music, Norma Madrid (singer) and Samuel Castillo (guitar).

Organised by Glocal Sessions.

Languages: German, Spanish and English



MUSIC & EXHIBITIONS

05.11

11:00 **AFRO YOGA FUSION DANCE**

Given by Francisca Frez Ciscutti
(Sociologist, yoga teacher and part of
Team Bodega Lima).

Organised by Bodega Lima.

Languages: Spanish and English



Bodega Lima
Glashüttenstraße 3,
20357

08.11

19:00 **CONCERT OF
CONTEMPORARY MUSIC
FROM PARAGUAY**

Daniel Blaires.

Organised by the Honorary Consulate of
Paraguay.

Languages: Spanish and German



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

11.11

19:00 **KALEIDOSCOPE OF LATIN
AMERICAN RHYTHMS**

It is a musical journey through Latin
America's most vibrant genres.

Organised by Ronda Iberoamericana e. V.
Buxtehude and Glocal Sessions.

Languages: Spanish, English and German



Halepaghen Bühne
Konopkastraße 5, 21614
Buxtehude

18.11

19:00 **A MUSICAL ROAD TO LATIN
AMERICA**

8 musicians perform classical and traditional
Latin American and European music.

Organised by Glocal Sessions.

Languages: Spanish, English and German



Alfred Schnittke Akademie
International (Max-Brauer-
Allee 24, 22765)



LANGUAGE & LITERATURE

07.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:00 -
17:00

STORIES FOR ELVES

Storytelling with songs for children aged
0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance

13.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:30 -
18:30

TANDEM

Language exchange.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Languages: Spanish and German

14.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:00 -
17:00

STORIES FOR ELVES

Storytelling with songs for children aged
0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance

15.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

19:00

BOOK PRESENTATION

"After Trans. Sex and Gender between the
Left and the Identitarian", by the Spanish
author Elizabeth Duval.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance



LANGUAGE & LITERATURE

21.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:00 - **STORIES FOR ELVES**

17:00

Storytelling with songs for children aged
0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish

24.09



pro linguas e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148.

17:00 **BOOK PRESENTATION**

"Escape to Life: From Syria to Safety"
Organised by ProKultur.

Languages: Spanish and German

27.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:30 - **TANDEM**

18:30

Language exchange.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Languages: Spanish and German

28.09



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:00 - **STORIES FOR ELVES**

17:00

Storytelling with songs for children aged
0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance



LANGUAGE & LITERATURE

05.10

16:00 -
17:00


STORIES FOR ELVES

Storytelling with songs for children aged 0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance

 Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

11.10

16:30 -
18:30

TANDEM

Language exchange

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Languages: Spanish and German

 Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

12.10

18:00

BOOK PRESENTATION

"La letrada" by Guatemalan author Mónica Albizúrez.

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance

 Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

12.10

16:00 -
17:00


STORIES FOR ELVES

Storytelling with songs for children aged 0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance

 Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)



LANGUAGE & LITERATURE

13.10



pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148.

18:30 **BOOK PRESENTATION**

"Before they forget us" by author Luis Cuevas.

Organised by Hamburg-México e.V. y Pro linguis e.V.

Language: Spanish

Free entrance

13.10



pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148.

19:30 **LITERARY GATHERING
"EL BUTACÓN"**

Organised by Gesine & Napoleón Mariona.

Language: Spanish

19.10



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:00 - **STORIES FOR ELVES**
17:00

Storytelling with songs for children aged 0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance

25.10



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

16:30 - **TANDEM**
18:30

Language exchange

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Languages: Spanish and German



LANGUAGE & LITERATURE

26.10

16:00 -
17:00

STORIES FOR ELVES

Storytelling with songs for children aged 0-3 years.

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Language: Spanish

Free entrance



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

27.10

19:30

LITERARY GATHERING "EL BUTACÓN"

Organised by Gesine & Napoleón Mariona.

Language: Spanish



pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148.

08.11

16:30 -
18:30

TANDEM

Language exchange

Organised by Instituto Cervantes Hamburg.

Languages: Spanish and German



Instituto Cervantes
Hamburg (Chilehaus,
Fischertwiete 1, 20095)

10.11

19:30

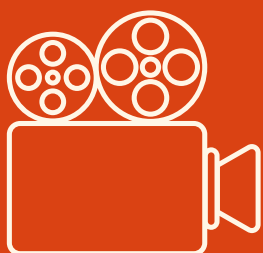
LITERARY GATHERING "EL BUTACÓN"

Organised by Gesine & Napoleón Mariona.

Language: Spanish



pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148.



FILMS

05.09



19:00 **FILM "LA MAMI" (MUMMY)**

Director: Laura Herrero, 2019.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish

Admission: 9 euros (reduced price 6 euros)

08.09



18:00 **CHILDREN'S CINEMA**

Check out the Peruvian Consulate's
Facebook profile.

Organised by the Consulate General of
Peru in Hamburg.

Language: Spanish

Free activity.

15.09



18:00 **CHILDREN'S CINEMA**

Check out the Peruvian Consulate's
Facebook profile.

Organised by the Consulate General of
Peru in Hamburg.

Language: Spanish

Free activity.

17.09

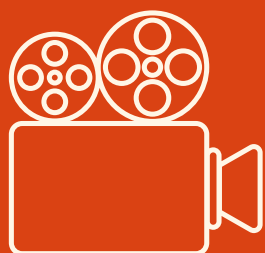


20:30 **FILM
"THEATRE OF WAR"**

Written and directed by Lola Arias,
Argentina

Organised by B-Movie Kulturverein.

Languages: Spanish and German.



FILMS

22.09



Online Activity

18:00 CHILDREN'S CINEMA

Check out the Peruvian Consulate's Facebook profile.

Organised by the Consulate General of Peru in Hamburg.

Language: Spanish

Free activity.

23.09



B-Movie -
Brigittenstraße 5,
20359 .

**22:00 FILM
"THEATRE OF WAR"**

Written and directed by Lola Arias, Argentina

Organised by B-Movie Kulturverein.

Languages: Spanish and German.

29.09



Online Activity

18:00 CHILDREN'S CINEMA

Check out the Peruvian Consulate's Facebook profile.

Organised by the Consulate General of Peru in Hamburg.

Language: Spanish

Free activity.

19.10



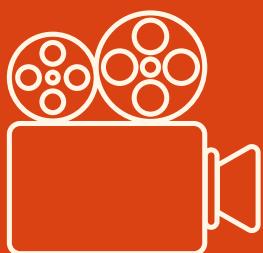
Online Activity

**18:00 CONVERSATION ON
ECUADORIAN CINEMA**

An expert on Ecuadorian cinema will talk about the development of this art form in Ecuador.

Organised by the Consulate of Ecuador in Hamburg.

Language: Spanish



FILMS

23.10

18:30 DOCUMENTARY
"ARACY, THE ANGEL OF
HAMBURG"

 Geschichtsort Stadthaus,
Stadthausbrücke 6,
20355

Coordinated by the Honorary Consulate of
Brazil, ARTE and the EU-LAC Foundation.

Languages: German and Portuguese.

24.10

19:00 FILM "THE CINEPHILES"
(LAS CINÉPHILAS)

 3001 Kino,
Schanzenstraße 75,
20357.

Director: María Álvarez, 2017.

Organised by Instituto Cervantes
Hamburg.

Language: Spanish

Admission: 9 euros (reduced price 6 euros).

06-14.11

IBERO-AMERICAN AND CARIBBEAN FILM FESTIVAL

 3001 Kino,
Schanzenstraße 75,
20357.

Organised by the Ibero-American Consular
Group, Instituto Cervantes and EU-LAC

Foundation.
*Languages: German, Spanish, English and
Portuguese.*

Programme to be confirmed



TRADITIONS & CRAFTS

16.09



Doormannsweg 12,
20259.

18:00 MEXICAN
INDEPENDENCE

Traditional Mexican cultural event with music and a gastronomic display.

Organised by Hamburg-México e.V. y Friedhof Ohlsdorf.

Language: Spanish

24.09



pro linguis e.V.,
Rothenbaumchaussee 97,
20148.

10:00 -
18:00 LATIN AMERICAN
MARKET OF ARTISTS
AND ARTISANS

Concert, art exhibition, gastronomic fair, presentation of folkloric dance groups.

Organised by pro kultur in cooperation with pro linguis e.V.

Languages: Spanish and German

28-29.10



Bodega Lima
Glashüttenstraße 3,
20357

From
11:00 DAY OF THE DEAD
OFFERINGS

Exhibition of altars.

Organised by Bodega Lima.

Languages: Spanish, English and German

04.11



Ohlsdorf, Fuhlsbüttler Str.
758, 22337.
Capilla 10

15:00 DAY OF THE DEAD

Traditional Mexican cultural event with music and a gastronomic display.

Organised by Hamburg-México e.V. y Friedhof Ohlsdorf.

Language: Spanish



TRADITIONS & CRAFTS

11-12.11

11:00 DAY OF THE DEAD

Concert, information event, conference, guided tour, children's activities, dance.

Organised by Círculo Mexicano Alemán e.V. (CIMA) and MARKK.

Languages: Spanish and German



MARKK,
Rothenbaumchaussee 64,
20148.



WORKSHOPS & CONFERENCES

13.09



Bucerius Law School,
Jungiusstraße 6, 20335,
Salón 1.11

17:00 PANEL DISCUSSION

"Innovation and opportunities with sustainable supply chains".

Organised by Der Lateinamerika Verein e.V. (LAV).

Language: German

23.09



Eifflerstraße 43,
22769.

10:00 PHOTOGRAPHY WORKSHOP

"Ojo Migrante". Includes an introduction to art photography. One of your photos will be exhibited at the Mexican Embassy in Berlin.

Organised by Hamburg-Mexico e.V.

Languages: Spanish, English and German

07.10



Eifflerstraße 43,
22769.

10:00 AU PAIR WORKSHOP

It is aimed at Latin and international au pairs between 18 and 27 years old living in Hamburg.

Organised by Hamburg-Mexico e.V.

Language: Spanish

04.11



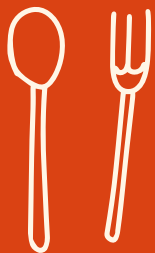
Elternschule Altona.
Max-Brauer-Allee 134,
22765

11:00 CREATIVE WRITING WORKSHOP: MIGR-ARTE

No previous experience is necessary. Workshop given by María Teresa González Osorio (psychologist, coach and writer).

Organised by Psicología y Coaching.

Language: Spanish



GASTRONOMY

07.10

15:00 **PISCO AND PERUVIAN
WINES MASTER CLASS**

Organised by the Peruvian Consulate
General in Hamburg.

Language: Spanish

Free entry



To be confirmed.

12.10

18:00 **MASTER LECTURE ON THE
ORIGIN OF COCOA IN
ECUADOR**

Organised by the Consulate of Ecuador in
Hamburg.

Language: Spanish



Online Activity.

29.10

11:00 - **BRUNCH AND ALTARS**
17:00

You can bring an offering (photo, souvenir,
flowers) and place it on the altar.

Organised by Bodega Lima.

Languages: Spanish, German and English



Bodega Lima
Glashüttenstraße 3,
20357



GASTRONOMY

01-31.10

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN CULINARY MONTH

Participating restaurants:



@piripiri.hamburg

La casita

Type of food: Mexican
Location: Neuer Kamp 30,
20357.
Promotion: Taco package at
a special price.



@miguel.zaldivar.chef

Chef Miguel Zaldívar

Type of food: Mexican
Location: Catering service
Promotion: 10% discount on a
catering contract in October.



@ceviche_bar_hamburg

Ceviche Bar Hamburg

Type of food:
Location: Löwenstraße 12,
20251.
Promotion: Chicha morada
free with consumption.



@bodega_lima

Bodega Lima

Type of food: Peruvian
Location: Glashüttenstraße. 3
20357.
Promotion: 10% discount on
consumption.



@elgallohh

El Gallo

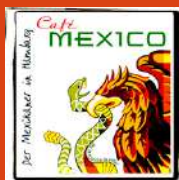
Type of food: Tacos
Location: Isemarkt
(Isestraße)



@tortasdonjaimehh

Tortas Don Jaime

Type of food: Mexican
Location: Catering service
Promotion: 10% discount
(restrictions apply).



@elgallohh

Café México

Type of food: Mexican
Location: Weidenallee 6,
20357.



@tortasdonjaimehh

Tacos Don Jaime

Type of food: Mexican
Location: Catering service
Promotion: 10% discount
(restrictions apply).

Guest Country: Portugal



@piripiri.hamburg

Piri Piri

Type of food: Portuguese
Location: Schulterblatt 63,
20357
Discount: Free aperitif



Follow us for more information:



EU-LAC Foundation
Fundación EU-LAC

hamburg.de

